

本報宣言

本報爲加國致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於公益者。則贊助之。確有損於公益者。則反對之。至於僑胞方面。則贊助之。確有裨於公益者。則贊助之。確有損於公益者。則反對之。至於僑胞方面。則贊助之。確有裨於公益者。則贊助之。確有損於公益者。則反對之。

中華民國八年八月廿六日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY, AUGUST 26th, 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 12 No. 41 (號一四第卷二十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(二期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未閏七月初三日

閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於公益者。則贊助之。確有損於公益者。則反對之。至於僑胞方面。則贊助之。確有裨於公益者。則贊助之。確有損於公益者。則反對之。至於僑胞方面。則贊助之。確有裨於公益者。則贊助之。確有損於公益者。則反對之。

域埠致公總堂發給襟章廣告

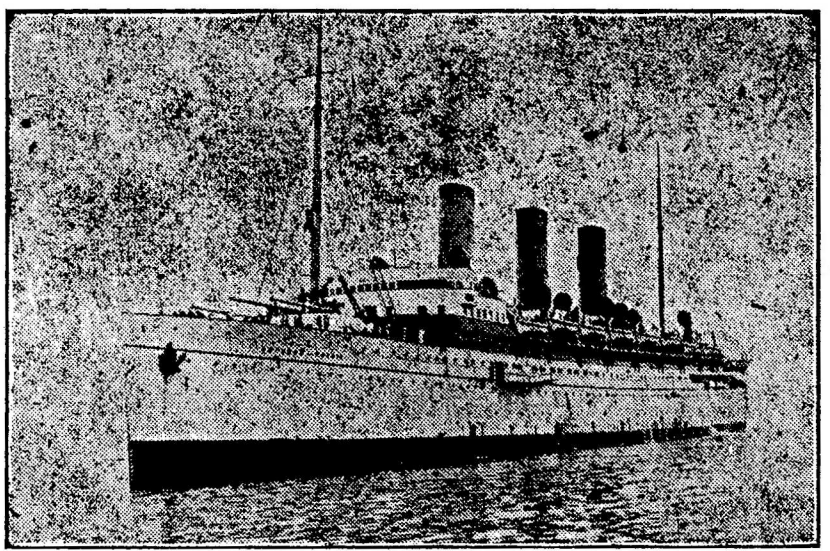
啓者本總堂收贖公產一事。經各埠同人竭力輸將。其熱心公益。殊爲可嘉。本總堂每人發給襟章壹個。以昭獎勵。理宜着人隨處分發。惟有遠處殊方者。未便呈交。故特登報佈告。如洪門昆仲有已捐銀而未領襟章者。祈賜函示知。本總堂定必按照姓名住址寄上。
域多利致公總堂啓
民國八年八月十三日

代論

嘉興學生泣告國人

嘉興學生聯合會泣告國人書。詳述該地知事及團防司令不法情形。藉見嘉興官廳殘暴之一斑。書云。敝會因國貨陳列所募捐事。於月之十八號。得本地教育會之允許。在公共演講廳。演愛國劇。先時通告該地知事張昌慶。暨北軍駐嘉司令團長夏兆麟。張夏二人。互相推諉。學生等告以陳列所經費無出。不得不演劇籌款。且演愛國劇無妨治安。更足補助社會教育。張夏答謂如國貨陳列所需款。吾輩當慷慨解囊。無勞演劇。惟該款項。須陳列所辦有成效時方能捐入云云。學生等以入場券大半已經售出。而所入之款項。復因各處購買國貨。支用淨盡。設知事團長果能立捐鉅款贖回入場券。自可停演。今以延宕之辭相敷衍。學生苦爲無米之炊。竊思陳列所需之物甚多。雖商學各界捐助不少。而大宗國貨。仍須購買。租賃市屋。亦須現款。若款不先集。貨物無着。房屋無着。更何成效可期。且演劇既經縣教育會許可。團長本無干涉之權。知事亦無明文禁止。時嘉興海濱善堂崇德各縣教育會代表。方在浙江第二中校。與鄭宗海陶行知諸先生。開教育研究講演會。論及演劇事。皆謂不妨開演。於是學生等決於十八日下午。在公共演講廳排演。詎戲幕方開。突來警察八人。暨警佐巡長勒令停演。票之幹事。對於吾輩演劇團。經教育會許可。警佐故令停止。可向教育會接洽。警佐羞憤而退。去後未幾忽見知事團長率領全體衛隊。與全團兵士。荷槍擁擠而入。實彈上刺。如臨大敵。知事團長口罵混蛋不止。兵士則橫衝直撞。任意毆人。有毛培之者年老氣衰。行步艱澀。兵士即以槍柄擊之倒地。縣教育會會長陸祖毅。年高望重。步履從容。兵士亦以槍柄擊之使出。其他教育會聽講諸人。雖倉皇奔避亦不能免。第二中學學生朱培生。受傷最重。左眼突出如球。胸腰各部皆受重傷。口不能言。目不能視。生死尚難預卜。當時來賓婦女。驚駭萬狀。從窗躍出。顛路枕藉。該知事等且將在台口分送之日貨調查錄數百本。與入場券數百張。毀而投之於河。振幕衣物。撕成片片。售與處銀元。掠取一空。野蠻兇橫。筆難罄述。竊思講演廳爲教育會機關。曩日演劇。向無擾亂。

四亞輪船公司



諸君東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期

▲亞洲皇后九月四號

▲滿提高九月十五

▲日本皇后九月十八

▲俄國皇后十月二號

東亞總司理司徒施謹佈

Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

源生泰廣告

YUEN SANG TAI CO.
504 Main St. 214 Pender St. E.
P. O. Box 514 Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.
of Canada

辦到大帮新貨發售
大鮑魚 咸魚 臘腸
靚毫鼓 花菰 罐頭
沙白干 香辛 毫油
華人日用食品俱全
貨式太多不能盡錄

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者讚
美叨蒙 華
人字號光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤爲相宜
庵不爺羅公司謹啓

委路慎大靴舖

▲代售 李高號男靴

易着 合脚 好樣

人皆悅待 實料 新式

久已馳名 不論大小

男女日用各靴皆備

定價相宜請來賜顧



WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

(館旅大民三)



雙舖 一間專售男靴

內竊去衣服一套。約值銀五十元。另有別樣東西數款。定大中華民國八年八月廿三號

域多利埠中華會館啟

民國八年 八月十八號 家崧敬啓

工商銀行是日(每百)八十五元壹毫

1

金山昌勝公司

本公司專辦材料雜貨蘇杭顧繡玩器漆器竹器糖菓枝干上等抄參正北鹿茸野山玉桂唐山藥酒香水香粉俱全始創購備機器製造藥酒膏丹丸散發行付費在外

●設在金山大埠都板街門牌六五八號

醫生張偉川寓內包醫花柳痔瘡小腸氣痛遺精腰陽萎男婦內外各症

總代售黃軫章新到歐美廚書每部定價四元五付費在外

- 新發明新蛇風濕酒一樽三圓
- 花柳扶元解毒酒一樽三圓
- 參茸虎骨衛生酒一樽三圓
- 經絡藥酒一樽三圓
- 大一家補腎壯陽酒一樽三圓
- 仁壽堂戒烟茶一樽二圓七毛五
- 朱中興普濟水一樽一毛五
- 亞哥氏風濕膏一張五毛
- 壯陽久戰不倦丸一樽一圓
- 專治小腸氣痛散一樽一圓
- 包愈夜夢遺精丸一樽一圓
- 專治久年白濁丸一樽一圓
- 上海六神丸一合二圓(能治百病)
- 上海人造自來血一合二圓(大補品)
- 貨單印便函索即寄招商代理利權優給
- 英屬代理處雲哥華廣東街生隆棧

美國金山大埠昌勝公司全啓

恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染癰癰廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法採用不過數樽而該疾幸得掃除愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患是病者使弟代寄故特付來銀一十元零五毛取機器藥水半打大補腎丸一打肚痛丸一打量浪丸一打頭痛散二包並亞哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同病者知求醫焉

民國七年二月十五號 英屬厘厘埠衣館馬漢上言

服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生鑒前弟結婚一年陽事軟弱貧血西人藥並無功效弟對友人云及此事友言前在 先生處買壯陽丸久戰不倦丸數樽服之大有功效現存半樽送贈於弟即服廿粒兩點鐘果然陽事壯旺此丸真是神方妙藥也 先生果有華佗妙法之能是以付銀五元求即將壯陽丸付來應用感德不淺矣

民國五年四月十一號 市加咕埠弟薛平佐上言

張偉川良醫救時

啟者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危險萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其虛實寒熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝

民國七年十一月二十號 美國加省島伴張椿振合家九口暨同人恭頌

名(利)客(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895 VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一三三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉暖汽暖男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎諸君安當諸君實房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼

司事人江贊祐啟

利(多)域(利) 告廣昌同利

Lee Hong Chong Co Phone 3253 P.O. Box 517 533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啟者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓恩光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

館(旅)(來)(賓)

(告廣織組新從)

LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C.

啟者本號為最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暑均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二一五十八號 電話(矢磨) 29260 司理人李樂李錦同啓

悅(來) YAT LOY CO.

122 Pender St. E. P.O. Box 962 Phone, Sey. 3097 Vancouver B. C.

中秋月餅

本號開設 歷有多年 日夜來式 美味新鮮 特聘師傅 巧手天然 龍鳳禮餅 各色俱全

寄腎丸

九濁虛精固腎強

此丸專治腎虛精冷遺精白濁腰膝痠痛頭暈目眩耳鳴心悸失眠健忘等症服之立見奇效每盒五元

▲坎屬代理處列左

廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

本旅館設於玄埠左治街東邊門牌二百

敬啟者弟小兒前染風腫症其始由肚而腫經請中西醫士療治罔效并入醫院繼而陽物腫。陽袋腐爛數日間陽袋爛去其半兼者兩足浮腫不能動眼蓋皆腫是時到院見此情形危急萬分徬徨無主多方設法後車回屋再延別西醫到來入無法可施治後蒙良朋到探所云本堂林弼臣醫生外科極至妙手屢見報吊上各僑胞贊頌者不少予元所醫良朋無不全愈是以即請他到來診治即用藥敷治陽物兩邊敷以除濕消腫藥末濕由小便而出肚足之腫隨此而消不滿一月而全愈其妙手如此實醫界中所罕有噫倫若不遇先生妙手而此豈能

祖國要聞

上海提倡國貨之進行

昨上海商業公會聯合會發出告示云 公布者 我國民感受外敵刺激愛國熱度日益增高 提倡國貨之聲 幾遍全國 昌言抵制 萬口一詞 惟本會現有鄭重布告者 愛國之心 宜持之以永久 而舉動宜先文明 使列邦見我國民有宏毅 任重氣象 方足尊重人格 務乞各界始終鎮靜 勿逞一時 血氣 以致越軌範圍 授人口實 現在政府難免被人挾制 下令取締 願我國民同趨軌道 自無慮他人干涉也 特此 公布 惟希公同注意 大局幸甚 上海商業公會聯合會謹啓

哈爾濱華俄兵之衝突

一日勞打社哈爾濱電云 哈埠因缺乏整齊劃一之銀行鈔票 至於華俄銀行對面街衢中 發生一武力衝突 有一中國御者 不願接受一俄國乘客所付給之西伯利亞鈔票 即呼警爲助拘俄人 不願其抗議 驅之至吉林警局 當其行經華俄銀行間壁之俄國義勇團事務所時 被拘俄人 即向義勇團呼救 義勇團遂圍住車輛 華警希望擊華人也 立出佔據路隅之警舍 由窗中向四圍發鎗 義勇團亦以手槍回擊 此時人心之恐慌 直不可以言語形容 及俄當道與華軍司令馳至 秩序始復 爲華軍流彈擊斃者 有俄軍官一人 華警二人 一少女受傷 此事已激成衆怒 因華警對於俄民 施行強暴 已非一次 竊望中國政府 當以較有訓練之人 替代哈爾濱華警也 又勞打訪員得可靠消息 過激派於哈爾濱哈爾濱二十浮斯脫之阿爾木爾鐵路炸毀一橋 並破壞鐵路 致令嚴密保護 後隨杜托夫將軍及加米考夫人佐 所乘火車之裝甲車一輛 因之傾覆 過激派乃向第二火車發鎗 斃隨行之事務總管一人 幸由鄰近村莊之哥薩克人擊退云

京政府窮到如此

京政府窮得無可如何 五月十八日保定參戰軍第三師兵變 幸發覺得早 子彈預先收完 不過燒了幾間大草堆 兵變原因 就是欠二個月餉之故 看曹現辭職書裏 無法維持四個字 就知北京軍警餉兩個月沒有放了 吳炳湘辭職 亦是無法維持四字 北京新開的東陸銀行 因攬生意 就跟陸軍部軍需司去兜搭 軍需司答應了馬上把支票送過去 這兩天陸軍部被債主鬧得頭疼腦脹 沒有法子 東陸銀行的支票來得正好 就馬上拆其一個大爛污 壞了三十多萬 各路軍官拿到支票 馬上到銀行裏要錢 一個大錢都沒存過 那裏就好支付 而軍官如狼似虎 非立刻要錢不可 銀行經理要顧面子 新開店又不能馬上關門 只好東借西挪 弄到十幾萬 聊救目前之急 政府裏窮到這個地步 沒有一宗大借款 如何過去 加以曹陸等花言巧語 保證東鄰可以借錢 政府自然入其彀中 曹陸派所以戰勝徐錢 都爲這個原故了



本館今逢第十七週之紀念故特製有最時款雅緻「袖珍照鏡仔」一種分送凡來影相者此鏡仔攜帶身上極爲利便隨時能自照之真相也
謹將贈送「袖珍照鏡仔」例言如下
一凡我男女同胞隨時來影相者贈送壹面
一凡剪本告白有五十張交來本館者亦贈送一面惟外埠寄來者加郵費九先
凡買本館特製之「五色國旗開明信片」有四十打順者亦贈送一面「每打順沽銀二毫半」
一凡欲將舊相底再晒相者亦贈送壹面因本自一千九百十年至到于今所有相底一概保存也
本館電話「詩歷五一十四」
中華民國八年三月三號 周耀初影相館主人披露

籌辦香山公醫院募捐分處

- 第二期各善士認捐列
- | | | |
|---|-------------|---------------------------|
| 劉奕君二百元 | 劉勝君一百元 | 雷學溢君一百元 |
| 劉奕夫人 梁少遠 陳炎君 方叶昆 以上各捐五十元 | 劉達初廿五元 | 陳悅西 陳金齊 黃輝 馬培 鄭昆賢 以上各捐廿五元 |
| 黃玉謙 陳照庸 劉嘉祥 黃溢謙 黃信康 李門照 陳輝田 鄭慶堂 陳慶堂 陳樹 劉清 繆藝 以上各捐十元 | 林卓 (以上各捐十元) | 徐勝 蔣順 (各捐十五元) |
| 吳華煥 羅餘彬 林廷 鄭兆昆 羅橋彬 鄭偉興 李東悅 林顯堯 方卓 方彩 林念佳 陳金炳 鄭富煒 鄭寶 孫鴻彰 黃建輝 黃煥邦 李結鈞 梁煥生 鄭鐸 鄭煒 李麒麟 楊林通 陳道 方貴生 梁捌寬 劉彭 梁日祺 林六 羅加彬 張澤彬 鄭慶華 黃煩 楊結 劉來 歐陽漢芬 孫益芳 馬結培 孫蘭儀 陳亮庚 楊金炳 伍根廷 孫玉錦 孫漢屏 劉合 劉直基 馮蔚初 陳桂容 劉漢武 陳燕韶 朱潤伍 雷華杏 黃達光 吳旭儀 梁金玉 陳茂鈞 吳渭章 吳孔煥 黃炳堯 陳昆梅 馬超 陳亮 陳漢 孫桂昌 (以上各捐十元) | | |

秘眞先生 醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒日久氣血虛弱攻之不得補之不得再四思慮 爲束手無策良朋及秘眞先生治症有內外之專門醫藥得元化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明求醫果得秘眞先生寄到茶丸並 一法單紙弟照法服之連服十日其全身痛楚四肢活動痛楚全消 及用茶丸九治之數日其行毒毒盡無遺而先生自製之治花柳 搜骨丹及扶元丸實爲治毒之聖藥弟生用此丸與食藥全好弟好安而身 體照常強健敬申謝端端大德焉 雲阿士埠色色超輝拜拜

秘眞先生 醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒日久氣血虛弱攻之不得補之不得再四思慮 爲束手無策良朋及秘眞先生治症有內外之專門醫藥得元化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明求醫果得秘眞先生寄到茶丸並 一法單紙弟照法服之連服十日其全身痛楚四肢活動痛楚全消 及用茶丸九治之數日其行毒毒盡無遺而先生自製之治花柳 搜骨丹及扶元丸實爲治毒之聖藥弟生用此丸與食藥全好弟好安而身 體照常強健敬申謝端端大德焉 雲阿士埠色色超輝拜拜

秘眞先生 醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒日久氣血虛弱攻之不得補之不得再四思慮 爲束手無策良朋及秘眞先生治症有內外之專門醫藥得元化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明求醫果得秘眞先生寄到茶丸並 一法單紙弟照法服之連服十日其全身痛楚四肢活動痛楚全消 及用茶丸九治之數日其行毒毒盡無遺而先生自製之治花柳 搜骨丹及扶元丸實爲治毒之聖藥弟生用此丸與食藥全好弟好安而身 體照常強健敬申謝端端大德焉 雲阿士埠色色超輝拜拜

秘眞先生 醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒日久氣血虛弱攻之不得補之不得再四思慮 爲束手無策良朋及秘眞先生治症有內外之專門醫藥得元化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明求醫果得秘眞先生寄到茶丸並 一法單紙弟照法服之連服十日其全身痛楚四肢活動痛楚全消 及用茶丸九治之數日其行毒毒盡無遺而先生自製之治花柳 搜骨丹及扶元丸實爲治毒之聖藥弟生用此丸與食藥全好弟好安而身 體照常強健敬申謝端端大德焉 雲阿士埠色色超輝拜拜

秘眞先生 醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒日久氣血虛弱攻之不得補之不得再四思慮 爲束手無策良朋及秘眞先生治症有內外之專門醫藥得元化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明求醫果得秘眞先生寄到茶丸並 一法單紙弟照法服之連服十日其全身痛楚四肢活動痛楚全消 及用茶丸九治之數日其行毒毒盡無遺而先生自製之治花柳 搜骨丹及扶元丸實爲治毒之聖藥弟生用此丸與食藥全好弟好安而身 體照常強健敬申謝端端大德焉 雲阿士埠色色超輝拜拜

秘眞先生 醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛楚難堪加以皮外時發 疔毒形如米仔痛刺難癒日久氣血虛弱攻之不得補之不得再四思慮 爲束手無策良朋及秘眞先生治症有內外之專門醫藥得元化之法久經 驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明求醫果得秘眞先生寄到茶丸並 一法單紙弟照法服之連服十日其全身痛楚四肢活動痛楚全消 及用茶丸九治之數日其行毒毒盡無遺而先生自製之治花柳 搜骨丹及扶元丸實爲治毒之聖藥弟生用此丸與食藥全好弟好安而身 體照常強健敬申謝端端大德焉 雲阿士埠色色超輝拜拜

承受生意廣告

啓者雲埠打街東邊門牌八十六號桃李園之餐館原日係 黃蘭玉黃蘭蝶黃秀哲三人合股創設此生意今因各志圖 別業願將桃李園字號及全盤傢私貨物舖批等項與關英 國蘭基二人承受訂期於八月廿四號正午十二點鐘在本舖 當衆交易倘有關於桃李園生意按押或中西數目會項轉帳 未清等情祈依期到來與舊手人理妥妥妥妥妥妥以後與新 接手人無涉特佈告以免後論

一九一九年 八月十八號 關英 基告佈

緊要廣告

僑胞諸君欲挽回中國利權乎欲購買廉價物美新 祖國自辦到之土產藤椅草椅乎如其然也請到小號 顧極表歡迎

本號常有蘇杭絲髮發售并縫造男女衣裳大襟接理香 港暨香山各都金銀書信 仰祈留心光顧 是荷

舖在喜士街二百六十號

Gaining & Co

260 Hastings St. E.

VANCOUVER, B. C.

均榮店司事曹美定白

Ge Ying Goe

121 Pender St. E

VANCOUVER, B. C.

偏告天下訪尋俠客

處十垂釣千禧溪聲簫鳴奏於吳市路人莫識而睡皆不佞現 在財政窘迫世俠客如鮑叔能相信移借我者否則以重黃 金報德(欺詐者不昌)

劉天雄敬書

Liu Tien Hsiung

2017 Douglas Street

Victoria B. C. Canada

●●●布告在省肇軍遵令改編

●●●大安圍幸免崩塌

太平關監督張榮庭昨呈軍署。畧謂據含洸關總辦楊樹勳呈稱。本月十二日。據報有軍隊帶船五隻。到關順流直下等語。當即派撥快艇往追。祇見船中有軍隊多名。口操滇音。大聲恫喝。且舉鎗示威。關員詢其由何處而來。有無夾帶貨物。據云由連州而來。隨面囑咐水手加快速去。順流而下。不能追及。似此闖越關卡。不知曾否夾帶私貨。實於厘稅有碍。乞通飭全省各軍隊。遇有要差過關。務須報明。以便查驗云。

▲此姓名均係譯音由西人經理收墓處抄出

梁長 L.J. 五十四歲	一九一一年	二月十七號卒
何林 H.L. 五十八歲	一九一十年	十二月八號卒
葉昌 Y.C. 四十八歲	一九〇九年	十二月四號卒
鄭濟 C.J. 五十歲	一九〇八年	正月一號卒
楊元 Y.Y. 三十二歲	一九〇八年	十月八號卒
曹洪 C.H. 四十歲	一九〇八年	十月中旬卒
張養 J.Y. 三十二歲	一九〇九年	八月十六號卒
黃利樂 W.L. 三十三歲	一九一十年	十月廿五號卒
無名氏 U. 四十五歲	一九一十年	十月廿八號卒
關巨 Q.G. 二十七歲	一九一一年	五月五號卒
湯劉 H.L. 四十一歲	一九一一年	四月十二號卒
林旺 L.W. 五十歲	一九一十年	四月廿二號卒
伍興元 N.H.G. 五十歲	一九一一年	八月十五號卒
李年 L.N. 三十九歲	一九一一年	四月十一號卒
伍蘇 N.S. 三十八歲	一九一一年	五月九號卒
阮同恩 G.H.Y. 廿七歲	一九〇八年	二月十四號卒
連方 L.F. 三十歲	一九〇四年	三月八號卒
黎方旺 L.F.W. 五十八歲	一九〇四年	四月十八號卒
麥勝 M.S. 六十歲	一九〇七年	十月八號卒
佩坤 A.J.F. 三十七歲	一九〇七年	正月三號卒
李 S.L. 五十二歲	一九〇九年	四月八號卒
申彩 S.T. 三十七歲	一九〇七年	正月二號卒
湯昌 H.C. 四十歲	一九〇三年	六月拾五號卒
李升綸 L.S.L. 廿六歲	一九〇四年	三月十五號卒
趙源就 C.Y.D. 四十歲	一九〇六年	五月廿一日卒
梁焯 L.C. 四十四歲	一九〇四年	八月十六號卒
林澤 L.J. 三十五歲	一九〇四年	八月廿三號卒
無名氏 U. 六十歲	一九〇八年	八月五日卒
蘇福 S.F. 四十八歲	一九〇二年	十一月十日
黃秀祥 W.S.C. 五十歲	一九〇八年	拾月廿九日
勝昌 S.C. 五十歲	一九一一年	十一月二十日
李來 L.L. 三十二歲	一九一一年	拾二月十九日
甘福 C.F. 三十一歲	一九〇六年	十二月六日
周萬寬 C.M.F. 四十七歲	一九一一年	十一月廿日
無名氏 U. 四十歲	一九一一年	九月拾二日

▲▲附錄中西年份對照表以便追查

一八九四年	即光緒二十年	一九〇六年	即光緒卅二年
一八九九年	即光緒廿五年	一九〇七年	即光緒卅三年
一九〇二年	即光緒廿八年	一九〇八年	即光緒卅四年
一九〇三年	即光緒廿九年	一九〇九年	即宣統元年
一九〇四年	即光緒三十年	一九一〇年	即宣統二年
一九〇五年	即光緒卅一年	一九一一年	即宣統三年

以上○代(年)

雲高華中華會館謹啓

華僑酒樓始新張
茗茶點心諸麵食
炒賣筵讌均適口
侍女殷勤款佳客
燈光椅棹裝煌麗
敢請惠顧諸君子

歡迎士農與工商
品潔味美比花香
易牙曾授我秘詳
妍蠟雅不爲他揚
自信亦可勝平常
快的移玉到此嘗

華僑酒樓司理人 李梓良 潘寶輝 李祢槐 謹啓

Wah Kue Chop Suey. 96 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 3236

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難填識者惜之本店有見乎此茲爲我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋鞋帽襪等等尤爲選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧甚表歡迎舖在緬街五百一十四號開張

司事人盤祥啓

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在緬街五百一十二號開張

司事人盤煖堯啓

司事人盤煖堯啓

啓者本堂專辦參茸熟藥兼理郵政滙兌經歷有年快捷妥當
屢蒙各界推許如有兄弟親朋賜顧請按佳址寄付自然無悞

Bo On Tong Post Office Tai Tong Station
Toy Shan Canton China,



本樓在靈埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家
信箱五九四 本樓主人謹啓

◀ 埠 華 高 雲 ▶
 H. W. Owne, Co.
 Phones Sey. 1227
 514 Main Street,
 Vancouver, B. C.

◀ 埠 華 高 雲 ▶
G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone Sey. 1227
Vancouver, B. C.

義泰

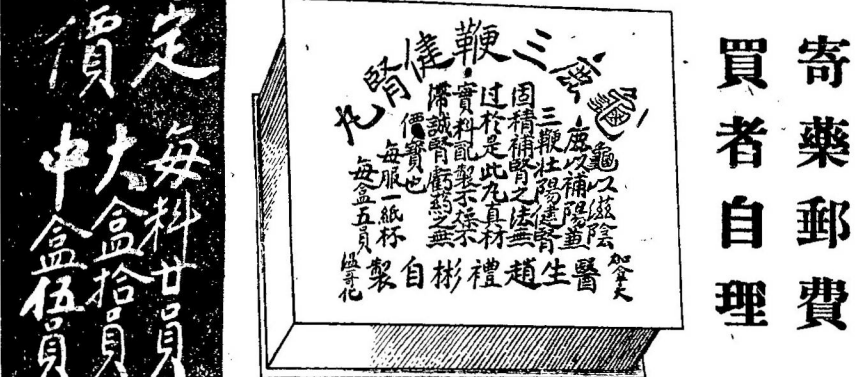
本公司有大帮麻包約有數十萬個該麻包極宜于裝載
薯仔麥穀等物取價格外相宜如蒙光顧請到後列地點選
擇可也
本公司設在緬街門牌一零二九號即天寅車站對面
電話 (天吟) 四五零四
The Western Junk Co. opposite Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.
威士頓爭公司謹啓

遷舖廣告

本軒現遷往緬街門牌四三八號照常
精造笠巴圖章承印中西文件諸君光
顧請移玉步

HO SUN HING
438 Main St. VANCOUVER, B. C.

提防腎虧



腎者為一身之根本乃陰陽水火之宗
其水之氣在少時多不以其權衡也
故縱色慾耗損精力水火之氣亦因之
而涸竭矣是以少見面黃瘦弱腰軟
陽痿頭眩眼花腎冷遺精便溺諸
症合而力久而無子此皆腎虧之見
證倘不急求培補根枯葉落將不遠
矣幸醫士所製此丸敢誇奇効有
定價 每料廿員 大盒拾員 中盒伍員

●夜夢遺精滋腎丸每盒五圓
●花柳扶元搜毒散每盒四圓
●疳疔損爛拔毒生肌膏每盒貳圓

●久年虛濁固腎丸每盒五圓
●瘡科消腫拔毒膏每盒二圓
●珠珀獨步生肌紫金膏每盒壹圓

●白濁利毒散每包壹圓五
●化痰止咳丸每盒壹圓
●立止肚痛散每盒二圓

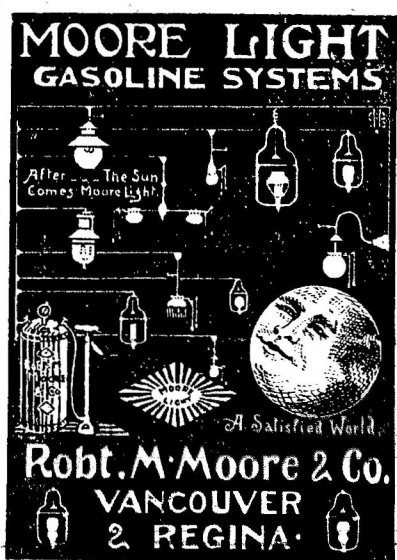
內外科醫生趙禮彬包醫瘡科花柳雜症自製膏丹丸散發售

本醫館設在加拿大雲華埠廣東街二十號門牌問症買藥照下列西文住址賜函寄件郵費買者自理英屬一毛九仙各
國二毛五仙
Chu Lai Bun 20 Canton Street VANCOUVER, B. C. Canada.

信通處
Hing Sang Co. 361
P. O. Box 361
521 Fisguard St.
Victoria, B. C.

兩廣中醫學會
李鶴儒內外方脈寓域多利埠天生堂
優等畢業生

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



▲廣濟堂廣告
本堂創在雲華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘
有良工精心製煉熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西文付來定從速付
上本堂林弼臣醫館▲講線失磨三六二七 本堂主人告

新統曹 脈方外內
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.
本醫生擅治奇難雜症并贈救急獨步良方書信各處或
遠年頑癬癰疽等症不妨試診或就診其症步履艱難出入不
便及路途遙隔難來就診者可將藥病自起至今逐一列明信
內并列住址或來就診者或將藥病自起至今逐一列明信
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠廣臣街
牌七百二十六號

▲恭頌大國手
啟者弟日前向右腦下生瘡兩個屢請中西名醫調治都係技
窮罔效果得囊底告空如此窮病相連悲感慙慙日夜驅
鬱無從於是取閱報端端為消遣適見報上登有恭頌林弼臣
先生外科聖手重獲靈丹之說弟因憂喜交加遂即向先生求
賜藥石先生謂此瘡乃係陰癰由氣血衰弱所致須要內服
湯藥外敷氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之
言覺與弟體質相符極極揚揚之有理遂托先生從速寄手果旬
日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于死出入
生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊當謝悃悃同病者
知津而問焉 台山雷學敬頌

○可憐斷脚
啟者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛
汽車無意撞仆小孩在地雲時吃驚驚惶無措立即車入醫院
出醫費請曹統新先生貴舍調理九次共計二十天幸小兒全
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生醫術之功德焉
寓屋嶺八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

▲恭頌外科良醫
啟者予向在魯埃埃操業農工因搭自由貨車返回住所適至
半途車中偶然失慎跌下被車輪由右肩輾過輾斷肩骨并
傷數處此時均不省人事鮮血從口而出出管車人觀此形狀慘
惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還
魂止痛散隨訂湯劑外敷敷藥計醫不滿一月將骨輾回舉
動如前敏捷足見先生外科聖手有如華陀復出堪稱當世之
聖手也予感先生之德特誌數言于報章謝忱告世患跌
打者知所問津焉 旅雲華埠會邑古井管溪村人林舉雁頌

○幸遇良醫能益壽
弟逢花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受雨雪淋漓猶幸晚歲向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳
嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而真急後重不停如廁漸
入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步
形容日削百病叢生自思壽元無幾頓迫得子兄弟相見
幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日
診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復健特登報端以表
曹先生益壽之功焉 寓大埠長臣街六百七十四號三層九號曹邑劉覽上言

▲恭頌林弼臣先生外科聖手
啟者予之肩背癰如刀刺幸苦異常經染有數月依然痛苦凡
各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診治皆云症屬風
濕所服藥劑 水總不應驗隨即出埠親到 林弼臣先生就
診據謂此症乃是寒痰閉阻筋脈血道所致(俗云邪風症)先
生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通體安然
矣因感 先生之德愧無以報特綴數言于報章倘患外者
知所求醫焉 旅雲華埠會邑黃昂嵩謹頌

○顯出我華醫手段
弟在務參士度埠務參士度大旅館做工因用上落升降機失
足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館填
寫口供即入醫牛房醫理七星期未能見效轉用別西醫治埋
三禮拜仍然不見其效脚眼反出脚板底腫厚痛楚扶雙棍又住
夾底客能步履其燕梳館嫌擱日子補工食過多着弟出埠
入大醫院診治此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自攜醫費回念一醫未
愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再
醫數月未愈何難了終身日夜想來於心無主特將情形轉
求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自携醫費
以愈為喜倘或不能醫則入醫院割之幸先生同往燕梳館與
其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手
段先行整正脚眼骨次投內服外敷藥兩月步履安然如常
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉 寓務參士度埠廣東台山五十號龍頸村馬觀達表白

林弼臣先生善治刀傷
啟者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾平
將斷即求 林弼臣先生調治敷藥以藥未不旬日已全瘳其
靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言為先生頌并世
之有此患者知所問津焉耳 旅雲華埠會邑陳開敬頌

寓務參士度埠廣東台山五十號龍頸村馬觀達表白